

**ADDENDUM to
AGREEMENT ON COOPERATION
between**

UPPSALA UNIVERSITY

and

ST. PETERSBURG STATE UNIVERSITY

STUDENT EXCHANGE

The purpose of this Addendum is to further mutual understanding between Uppsala University and the St. Petersburg State University, and to enhance each institution's teaching, learning, and internationalisation objectives. St. Petersburg State University and Uppsala University agree to institute this exchange programme under the following terms:

Academic Year

- a) The academic year at Uppsala University consists of two (2) semesters, from September 1 to January 18 and January 19 to June 7.
- b) The academic year at St. Petersburg State University consists of two (2) semesters, from September 1 to January 25 and from the first Monday of February to June 25.
- c) The duration of the exchange will normally be for one academic year.

Number of Participants

Uppsala University will send up to two (2) exchange students to St. Petersburg State University and St. Petersburg State University will send up to two (2) exchange students each year to Uppsala University for the duration of this agreement, unless this number is varied by mutual agreement.

Both institutions will attempt to maintain a reasonable balance in the exchange over the duration of this Agreement.

Selection of Students, Admission and Student Status

The home institution will screen applicants from its institution for the exchange. The host institution will reserve the right to make final judgement on the admissibility of each student nominated for the exchange. Each university shall undertake to ensure that the student is competent in the language of instruction. At Uppsala University a large number of courses are regularly taught in English.

Students participating in this programme will continue as candidates for the degree of their home institution. Transfer of credit for work undertaken will be subject to the discretion of the home institution.

Exchange students shall be registered as non-degree students at the host institution, and will have the same privileges and enjoy the same medical, sporting and other facilities as other international students, and be subject to the same rules and regulations. All exchange students must abide by the laws of the host country.

Academic Programme

Exchange students will be permitted to enrol in subjects or programs at the host institution for which they are qualified as long as places are available. They must maintain full-time status as defined by their respective home universities.

The host university will provide information on the subjects and programs relevant to the students' studies, and assess the course-work of the exchange students at the end of the semester or full academic year of study. Each institution shall provide a record of the subjects and grades received by each exchange student.

Credit for subjects taken will be transferred at the discretion of the home university.

Application Deadlines

Applications from Uppsala students to commence in the autumn semester at St. Petersburg should reach St. Petersburg State University by November 15, and for the spring semester by May 15.

Applications from St. Petersburg State University students to commence at Uppsala should reach Uppsala Uppsala by May 1 for the autumn semester and for the spring semester by November 1.

Financial Arrangements

Each student shall pay all required fees to his/her home institution and will be exempted from payment of tuition fees at the host institution. Student Union fees shall be paid by the students.

All other costs, including travel, accommodation, health insurance, living expenses, books and some course material are the responsibility of the exchange student.

Accommodation

The host university shall assist exchange students to find suitable housing, the cost of which shall be borne by the student.

Health insurance

Uppsala University covers health and accident insurance as well as liability and legal representation for incoming exchange students during their stay in Sweden. Uppsala students studying abroad as exchange students are covered by the same insurance.

Visa Arrangements

Each exchange student is responsible for obtaining visa and other related documents required for study at the host institution. The host institution shall provide incoming exchange students with any university certification required to obtain student visa for the full period of the exchange..

Renewal, Termination and Amendment

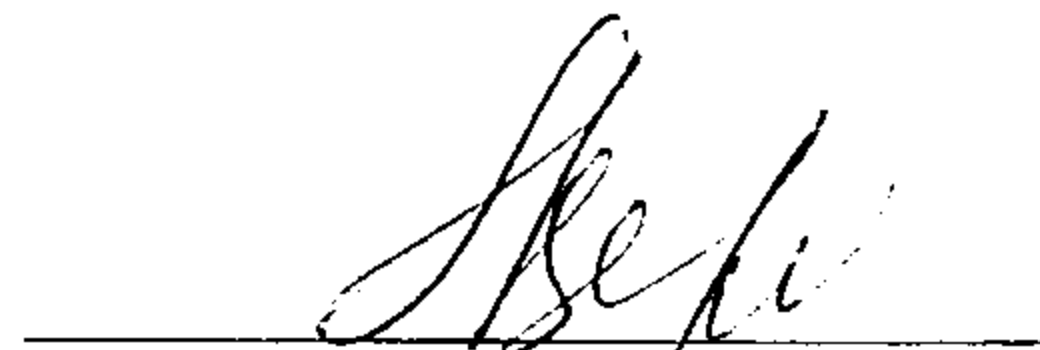

- a) This Addendum will commence from the date of signing and continue thereafter for a period of five (5) years, subject to revision or modification by mutual agreement.
- b) Amendments to this Addendum may be made at any time, by correspondence, when agreed upon by both parties. Any amendments shall be added to the terms as appendices.
- c) Either institution may terminate this agreement by giving notice in writing to the other institution of no less than six (6) months. Any student who may have commenced at either institution before the date of termination may complete their courses of study by special agreement between the two institutions.

Contact person

Each university shall appoint a contact person at a specified unit who is responsible for the student exchange.

Date: *Uppsala, May 26, 2003*

Date:



Professor Bo Sundqvist
Rector
Uppsala University

Professor Ludmila A. Verbitskaya
Rector
St. Petersburg State University